

# Madrid rende omaggio a Garavaglia

## In spagnolo due raccolte poetiche

### Evento

La comasca, presidente della Casa della Poesia domani al Café Comercial, con la traduzione dei suoi lavori

■ Prestigioso, duplice riconoscimento per la poesia italiana contemporanea. A Madrid domani alle 19, al Café Comercial si presentano due libri di Laura Garavaglia, presidente della Casa della Poesia di Como e direttrice artistica del Festival Europa in versi. Sono “La simetría de la nuez” (La simmetria

del gheriglio, 2009) tradotto da Gianni Darconza, poeta, traduttore e docente di Letteratura e Cultura Spagnola all’Università degli Studi di Urbino, edito nel 2020 da La Garua Editorial di Barcellona. La seconda silloge si intitola “Poemas Escogidos” (Poesie scelte), antologia di liriche tratte da alcune raccolte di Garavaglia, più alcuni inediti ed esce oggi per i tipi dell’editore messicano La Otra, con traduzione del poeta messicano Emilio Coco. «Entrambi i libri che presenterò hanno testo italiano e spagnolo» anticipa la poetessa,



Laura Garavaglia

le cui poesie, principalmente «esplorano le intime connessioni tra scienze dure e poesia». Un approccio metafisico che parte dal “dato”, per andare oltre, con esiti sempre convincenti.

Maurizio Cucchi, nella prefazione di “La simmetria del gheriglio” aveva scritto: «Un vero e proprio libro organico efficace anche nel progetto, nel quadro dei suoi rimandi e delle sue simmetrie interne». A introdurre l’incontro di Madrid e dialogare con l’autrice saranno personaggi di chiara fama in ambito culturale: il poeta e scrittore Rafael Soler, José Ramón Ripoll, scrittore, poeta, giornalista e musicologo e Jon Andión, poeta, musicista che ha vissuto a Roma lavorando nel mondo dell’arte per i Musei Vaticani. **V. Fis.**